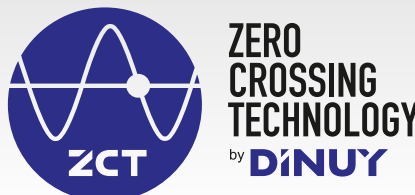


Refs.:
IH DIN BW1
IH DIN BW3



ES

INSTRUCCIONES DE USO
PROGRAMADOR HORARIO BLUETOOTH

EN

INSTRUCTIONS MANUAL
BLUETOOTH TIME SWITCH

FR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
PROGRAMMATEUR HORAIRE
BLUETOOTH

APP DINUY CONFIGURE

APP DINUY CONFIGURE - Manual



DINUY, S.A. Auzolan, 2, 20303, IRUN, SPAIN

[**www.dinuy.com**](http://www.dinuy.com)



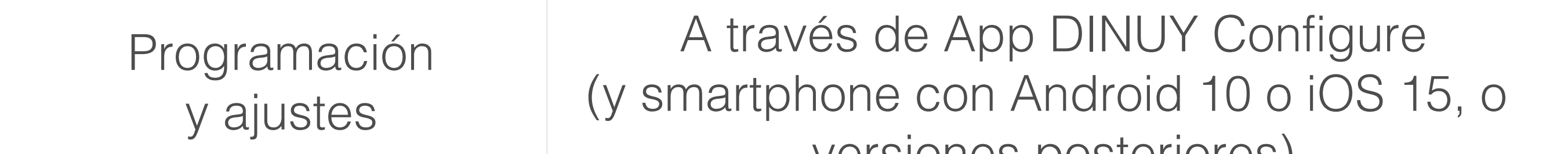
INSTRUCCIONES DE USO

Ref.: **IH DIN BW1**

PROGRAMADOR HORARIO SEMANAL / ANUAL BLUETOOTH DE 1 CANAL

Ref.: **IH DIN BW3**

PROGRAMADOR HORARIO SEMANAL / ANUAL BLUETOOTH DE 1 CANAL REGULABLE 1-10V



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación	230V~ ±10% 50/60Hz	
Programación y ajustes	A través de App DINUY Configure (y smartphone con Android 10 o iOS 15, o versiones posteriores)	
Maniobra mínima	Impulso: 1 segundo, ON/OFF: 1 minuto	
Potencia nominal del relé	μ16A / 250V	
Autonomía	10 años	
Funcionamiento	RTC	
Maniobras (máx.)	64	
Referencia	IH DIN BW1	IH DIN BW3
Consumo propio	< 2.0W (relé OFF)	< 1W
Lámparas LED	600W	drivers 1-10V
Halógenas 12V con transformador electrónico	900W	
Halógenas con trafo Ferromagnético	900W	
Lámparas Fluorescentes	1.300W	
Número de Canales y poder de corte del relé	1 x 16A	1 x 16A + Salida 1-10V
Programación	Sem. / Anual	
Error diario acumulado (máximo)	< +-0.1s	
Error anual acumulado (máximo)	< +-30s	
Estado del contacto	NA	
Tipo de Salida	Libre de Potencial	
Tipo de bornas de conexión	Tornillos	
Sección de cable (máximo)	≤ 4mm²	
Temperatura de Funcionamiento	-10°C..+50°C	
Dimensiones	17,5 x 53 x 90mm	
Material	PC + ABS Autoextingible	
Montaje	Carril DIN	
Grado de Protección IP	IP20 (EN60529)	
Directivas	Low Voltage Directive 2014/35/EU Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU	

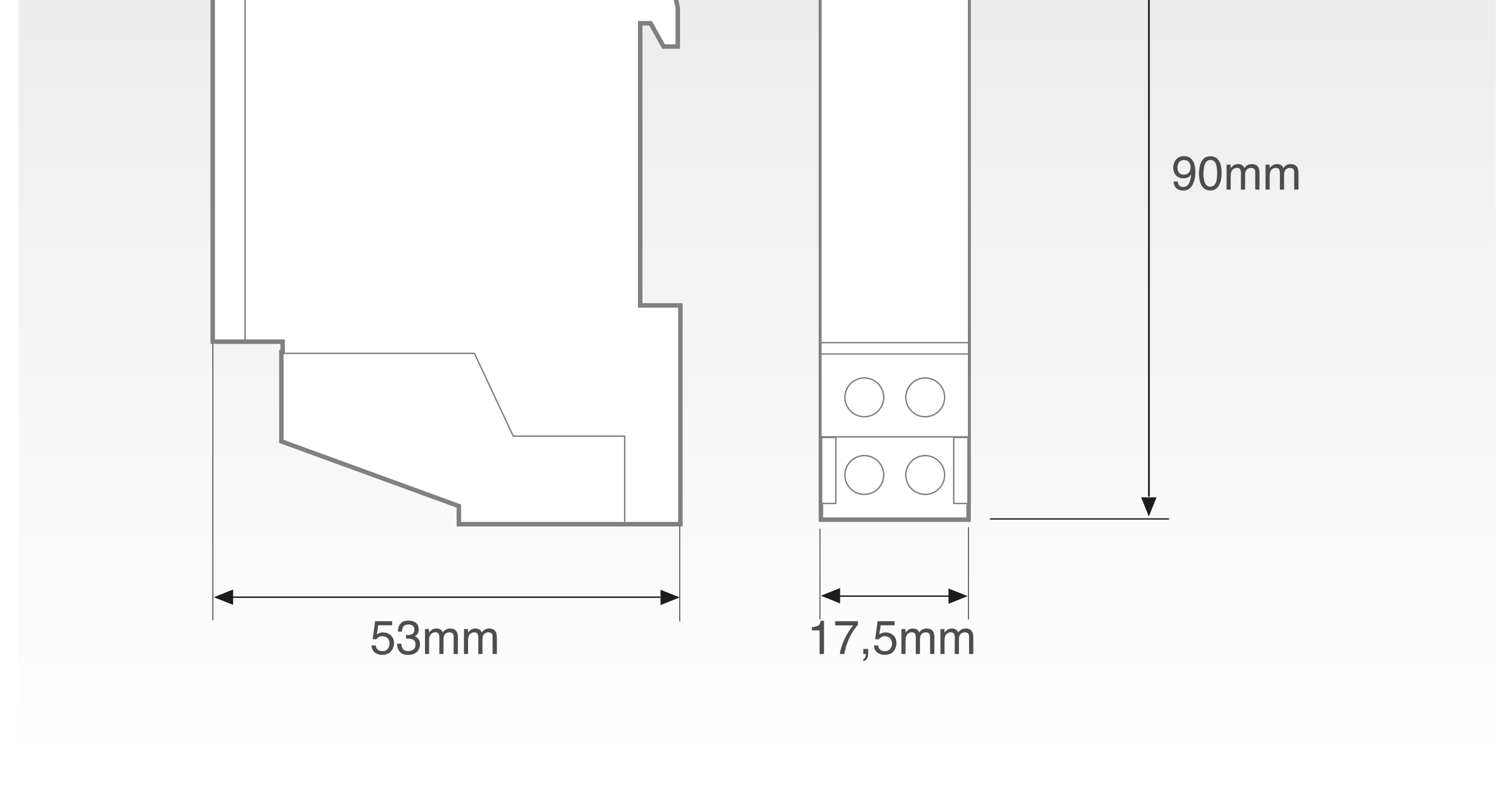
DESCRIPCIÓN

Programador horario sin pantalla en formato carril DIN y tecnología de comunicación Bluetooth, disponible en 2 versiones.

CARACTERÍSTICAS

- Tecnología Bluetooth, ajuste rápido y a distancia mediante smartphone.
- 64 programas.
- Versiones de la gama:
 - « Ref.: IH DIN BW1 »: 1 x 16A.
 - « Ref.: IH DIN BW3 »: 1 x 16A, Salida 1-10V.
- Poder de corte: 16A (Libre de potencial).
- Tecnología de conmutación en el paso por cero (Zero Crossing Technology).
- Ajuste y configuración mediante App DINUY Configure (disponible en IOS y Android).
- Formato para carril DIN.

DIMENSIONES



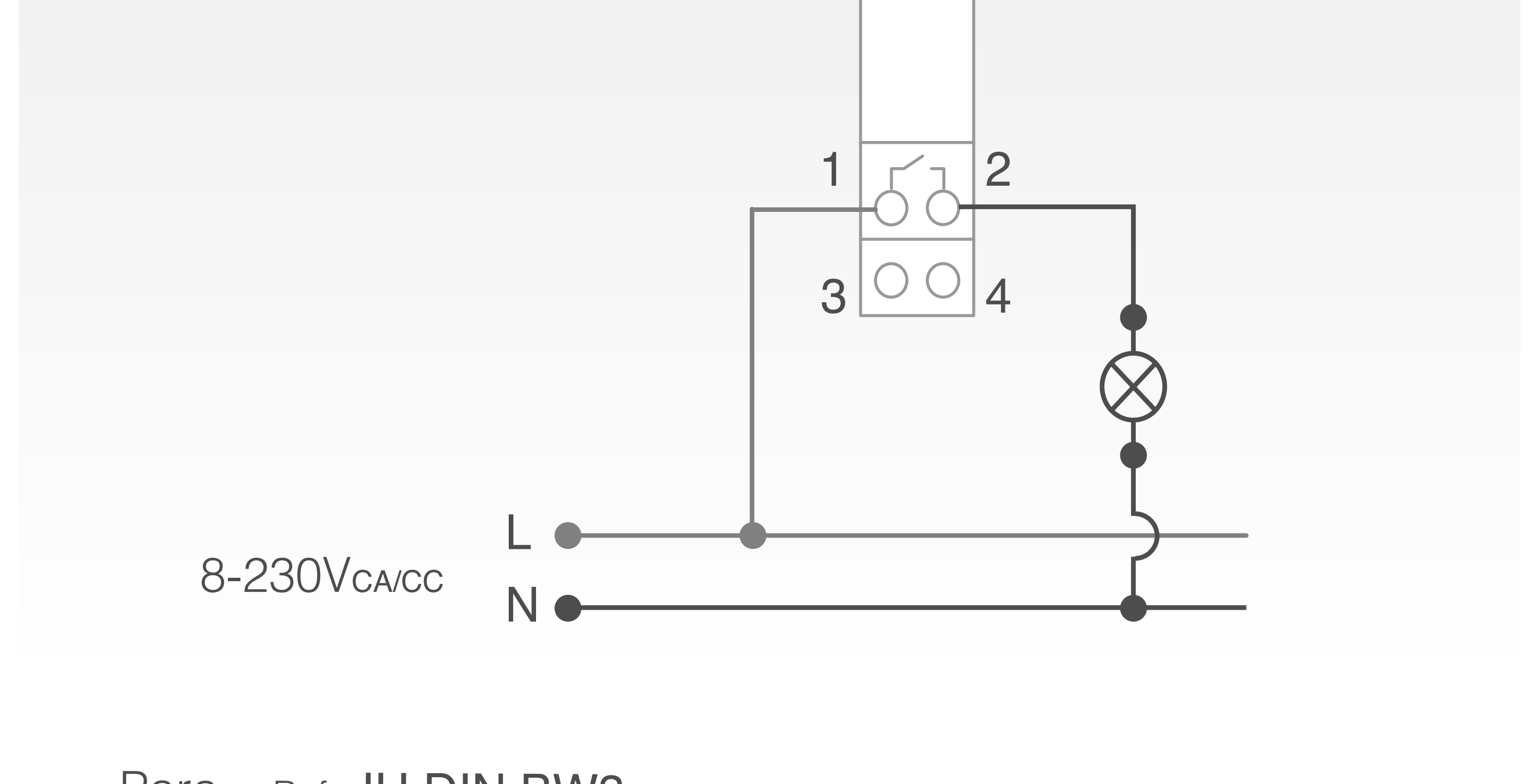
INSTALACIÓN

ATENCIÓN: ¡Tensión peligrosa!
¡Los trabajos con equipos eléctricos en la red de 230V, deben de ser realizados exclusivamente por técnicos cualificados!
¡Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje, desmontaje o manipulación del equipo eléctrico!

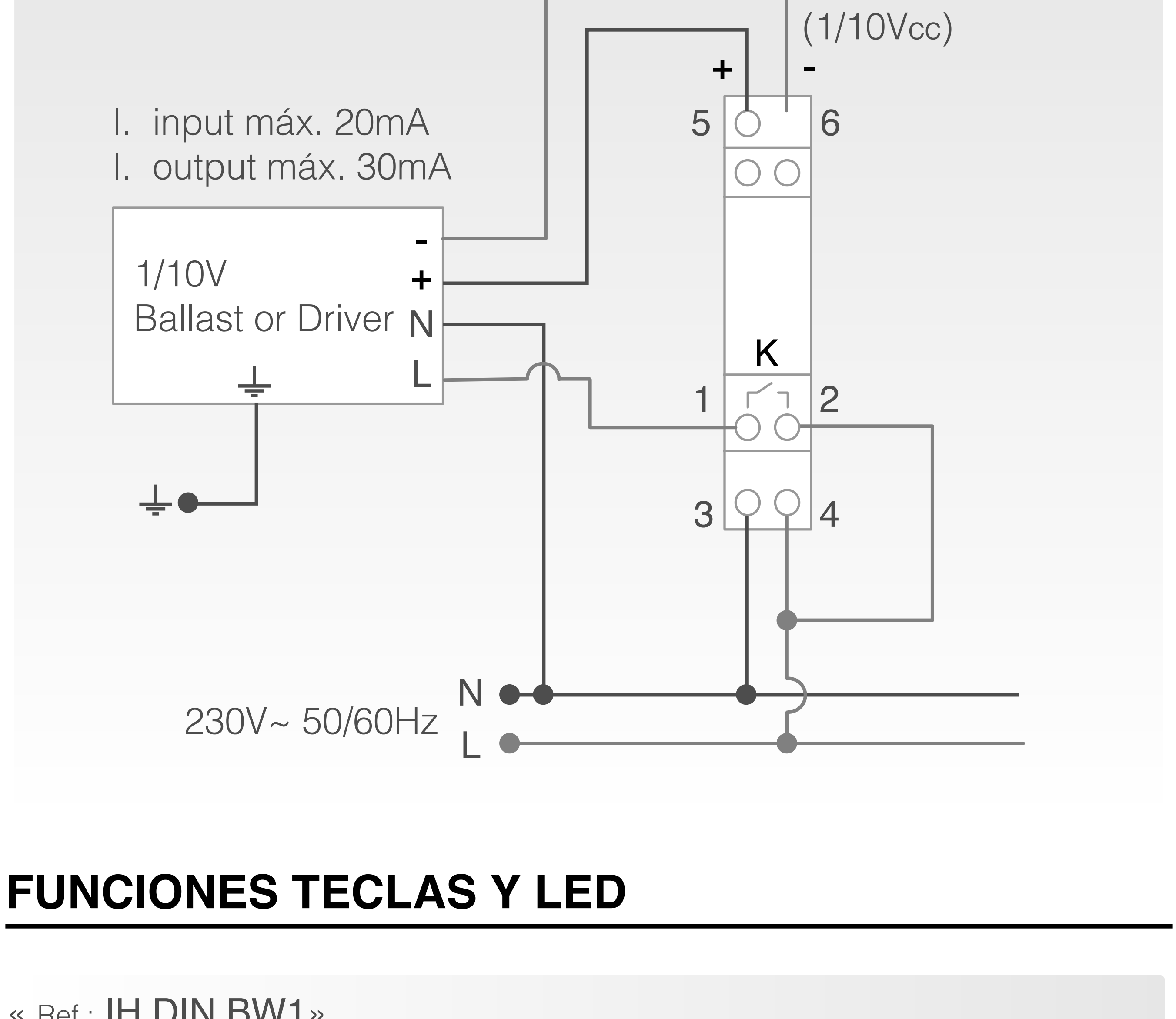
Siga los siguientes pasos a la hora de instalar el programador:

- 1 - Quite la corriente.
- 2 - Realice el cableado siguiendo el esquema:

- Para « Ref.: IH DIN BW1 » :



- Para « Ref.: IH DIN BW3 » :



FUNCIONES TECLAS Y LED

« Ref.: IH DIN BW1 »

Tecla frontal.

Al pulsar sobre la tecla del frontal, el Programador horario se reinicia.

LED frontal.

- Led rojo parpadea cada segundo: indica que el Programador horario está fuera de hora / fecha. Se requiere realizar la puesta en hora del dispositivo para que se apliquen las programaciones horarias almacenadas en el reloj.
- Led rojo encendido: el reloj está en hora y el canal de salida está a « ON ».
- Led rojo apagado: el reloj está en hora y el canal de salida está a « OFF ».

« Ref.: IH DIN BW3 »

Tecla frontal.

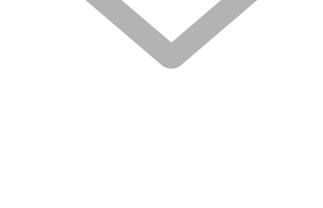
Al pulsar sobre la tecla del frontal, el Programador horario se reinicia.

LED frontal.

- Destello cada segundo del LED verde: indica que el Bluetooth del Programador horario está visible y preparado para ser escaneado por la aplicación.
- Led verde encendido permanente: indica que el Programador horario está conectado a la aplicación de algún teléfono/tablet. En este estado el led rojo queda anulado temporalmente.
- Led verde apagado: el dispositivo ni está conectado, ni esta visible. En este estado no es posible conectarse al Programador horario. Reinicie el dispositivo.
- Led rojo parpadea cada segundo: indica que el Programador horario está fuera de hora / fecha. Se requiere realizar la puesta en hora del dispositivo para que se apliquen las programaciones horarias almacenadas en el reloj.
- Led rojo encendido: el reloj está en hora y el canal de salida está a « ON » (relé K cerrado y tensión de salida 1/10V).
- Led rojo apagado: el reloj está en hora y el canal de salida está a « OFF » (relé K abierto y 0V en la salida de tensión).

Para que las programaciones horarias sean aplicadas han de cumplirse estas dos condiciones:

- 1 - Que el interruptor horario esta puesto hora.
- 2 - Que el canal o salida este ajustado en modo « AUTO ».



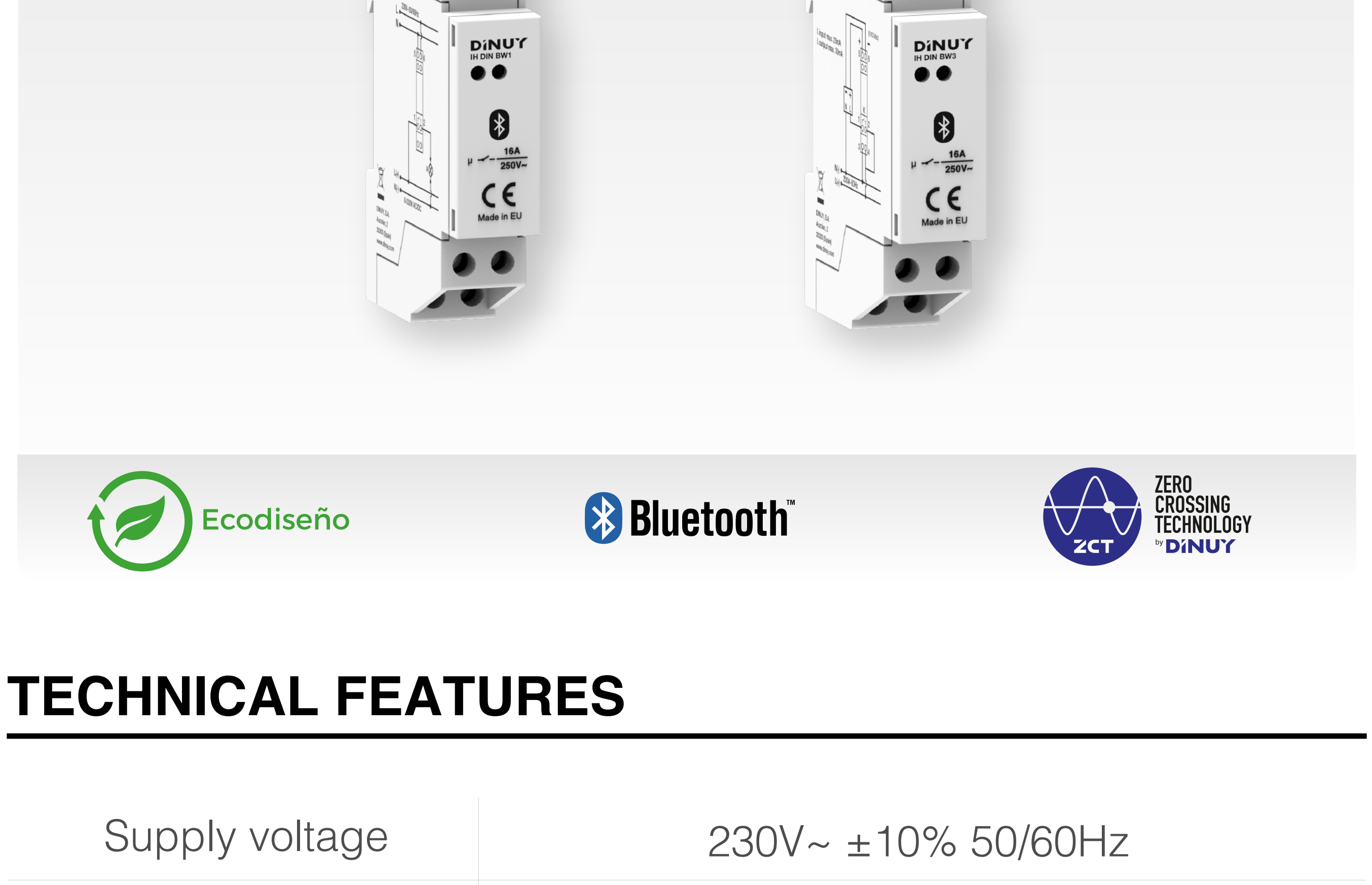
INSTRUCTIONS MANUAL

Ref.: **IH DIN BW1**

1-CHANNEL BLUETOOTH WEEKLY / ANNUAL
TIME SWITCH

Ref.: **IH DIN BW3**

1-CHANNEL BLUETOOTH WEEKLY / ANNUAL
DIMMABLE 1-10V TIME SWITCH



TECHNICAL FEATURES

Relay nominal power	μ16A / 250V	
Autonomy	10 years	
Operation	RTC	
Maneuvers (Max.)	64	
Reference	IH DIN BW1	IH DIN BW3
Power consumption	< 2.0W (relé OFF)	< 1W
LED Lamps	600W	drivers 1-10V
12V halogen with electronic transformer	900W	
Halogen with transformer Ferromagnetic	900W	
Fluorescent Lamps	1.300W	
Number of channels and breaking capacity	1 x 16A	1 x 16A + 1-10V output
Program types	Weekly / Annual	
Daily cumulative error (maximum)	< +-0.1s	
Annual cumulative error (maximum)	< +-30s	
Type of Relay	NO	
Type of contact	Voltage free	
Type of connection terminals	Screws	
Cable section (maximum)	≤ 4mm²	
Working Temperature	-10°C..+50°C	
Dimensions	17,5 x 53 x 90mm	
Material	PC + ABS Self-extinguishing	
Mounting	DIN rail	
Ingress Protection	IP20 (EN60529)	
Directives	Low Voltage Directive 2014/35/EU Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU	

DESCRIPTION

Time programmer without screen in tablet format and Bluetooth communication technology, available in 2 versions.

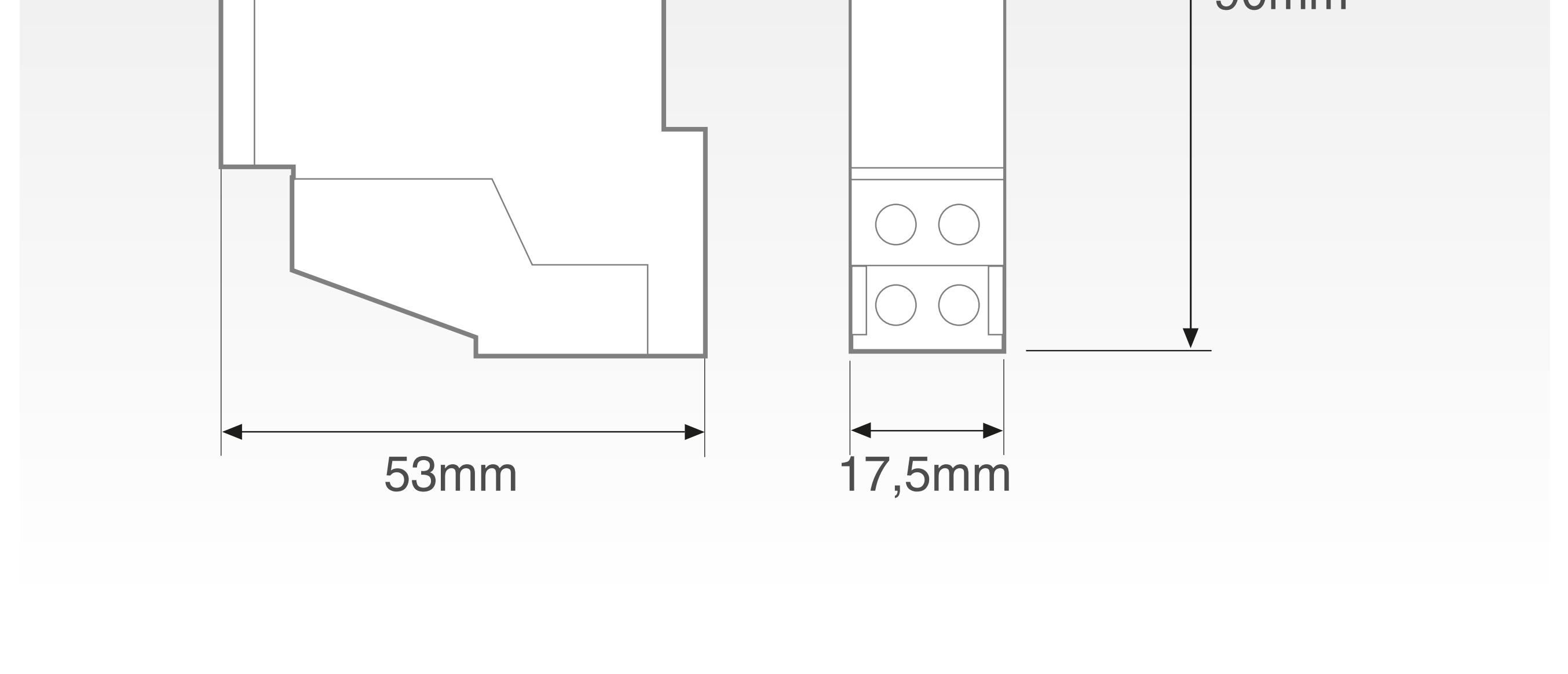
DESCRIPTION

Time programmer without screen in tablet format and Bluetooth communication technology, available in 2 versions.

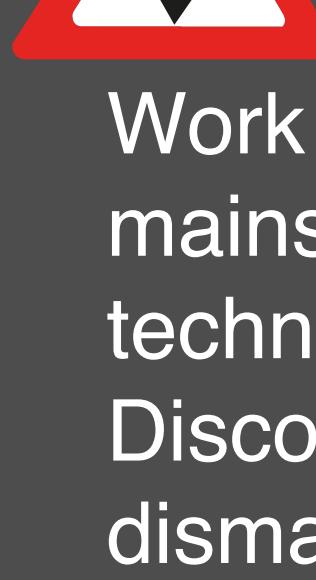
CHARACTERISTICS

- Bluetooth technology, quick and remote adjustment via smartphone.
- 64 programs.
- Range versions:
 - « Ref.: IH DIN BW1 »: 1 x 16A.
 - « Ref.: IH DIN BW3 »: 1 x 16A, 1-10V regulation output.
- Breaking capacity: 16A (Potential-free).
- Zero Crossing Tecnology.
- Adjustment and configuration via **DINUY Configure App** (available on IOS and Android).
- DIN rail format.

DIMENSIONS



INSTALLATION

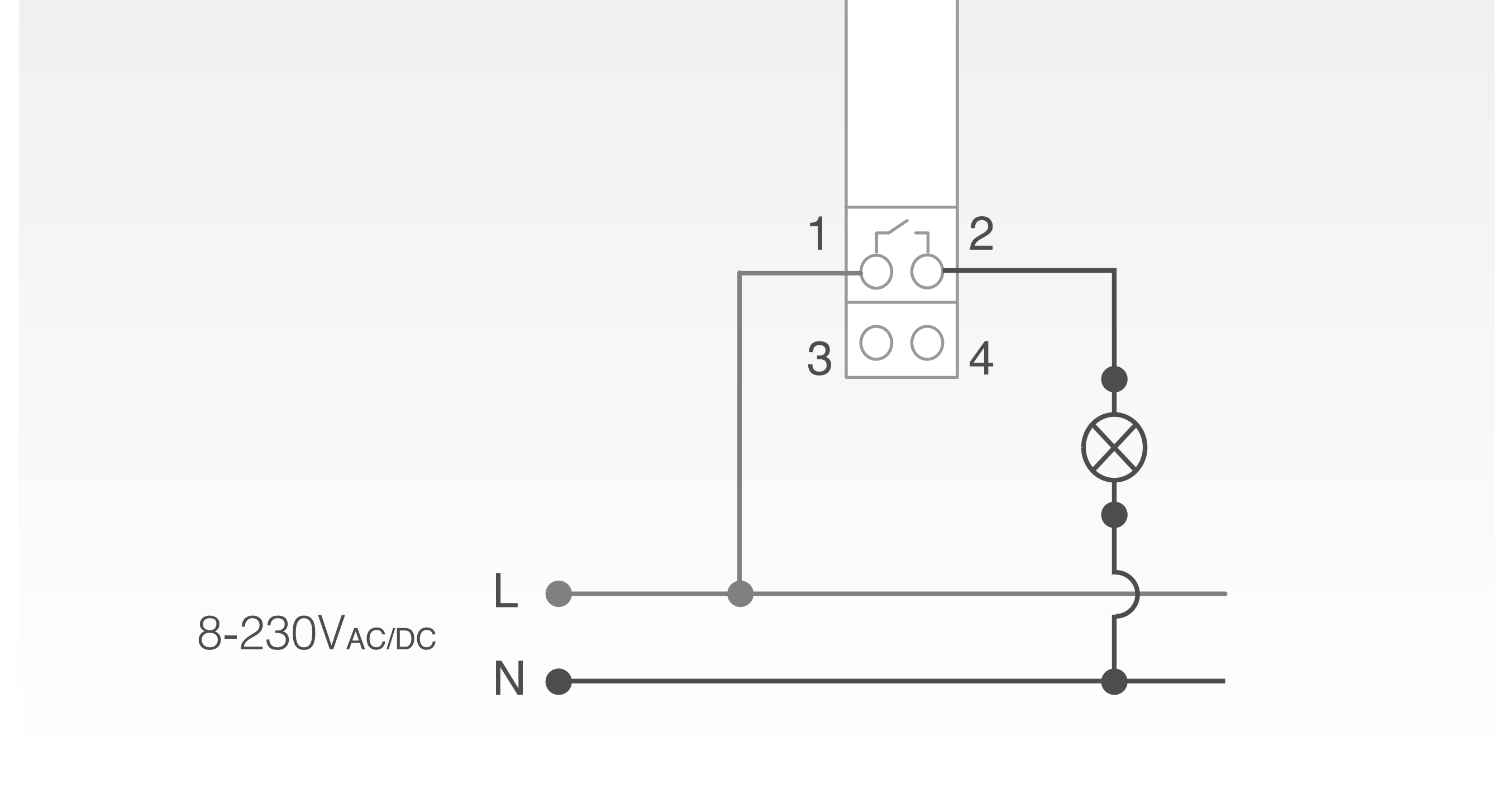


WARNING: Dangerous voltage!
Work on electrical equipment connected to the 230V mains supply must only be carried out by qualified technicians!
Disconnect the mains supply before assembling, dismantling or handling electrical equipment!

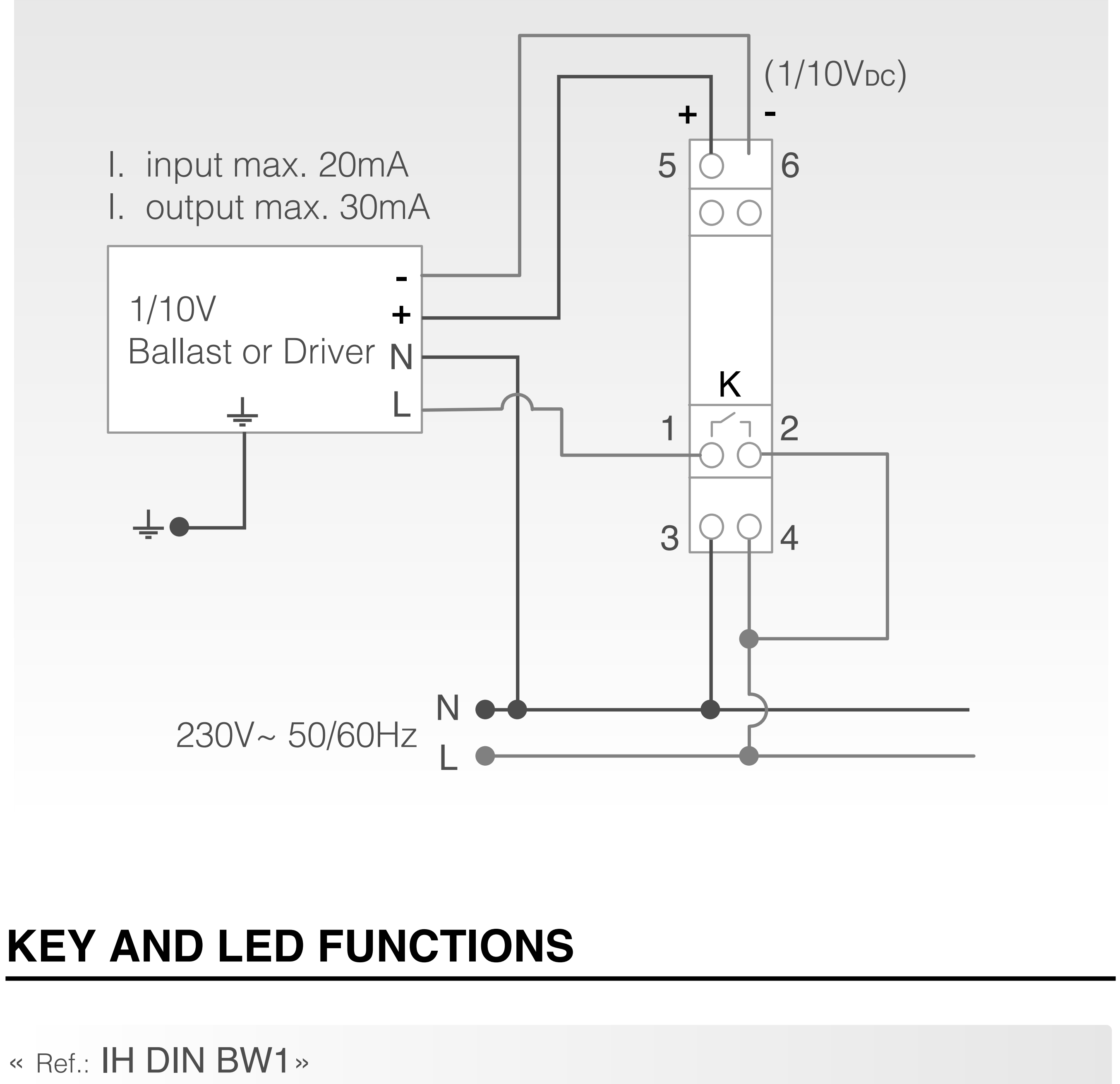
Follow these steps when installing the programmer:

- 1 - Remove the power.
- 2 - Carry out the wiring following the diagram:

- For « Ref.: IH DIN BW1 »:



- For « Ref.: IH DIN BW3 » :



KEY AND LED FUNCTIONS

« Ref.: IH DIN BW1 »

Front Key.

Pressing the front key will restart the IH.

Front LED.

- Red LED blinks every second: indicates that the IH is out of time / date.
The device needs to be set to the correct time for the stored time schedules in the clock to take effect.
- Red LED on: the clock is set correctly and the output channel is « ON ».
- Red LED off: the clock is set correctly and the output channel is « OFF ».

« Ref.: IH DIN BW3 »

Front Key.

Pressing the front key will restart the Time switch.

Front LED.

- Green LED flashes every second: indicates that the Bluetooth of the Time switch is visible and ready to be scanned by the application.
- Permanent green LED on: indicates that the Time switch is connected to the application of a phone / tablet. In this state, the red LED is temporarily disabled.
- Green LED off: the device is neither connected nor visible. In this state, it is not possible to connect to the Time switch. Please restart the device.
- Red LED blinks every second: indicates that the Time switch is out of time / date. The device needs to be set to the correct time for the stored time schedules in the clock to take effect.
- Red LED on: the clock is set correctly and the output channel is « ON » (Relay K closed and 1/10V output voltage).
- Red LED off: the clock is set correctly and the output channel is « OFF » (Relay K open and 0V output voltage).

For the time schedules to be applied, the following two conditions must be met:

1 - That the time switch is set correctly.

2 - That the channel or output is set to « AUTO » mode.



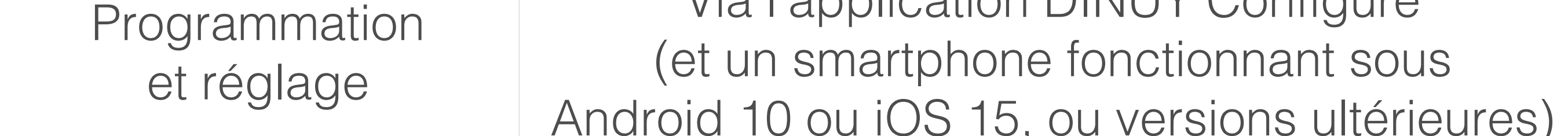
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Réf.: **IH DIN BW1**

PROGRAMMATEUR HORAIRE
HEBDOMADAIRE / ANNUEL BLUETOOTH 1 CANAL

Réf.: **IH DIN BW3**

PROGRAMMATEUR HORAIRE
HEBDOMADAIRE / ANNUEL BLUETOOTH 1 CANAL
RÉGLABLE 1-10V



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	230V~ ±10% 50/60Hz	
Programmation et réglage	Via l'application DINUY Configure (et un smartphone fonctionnant sous Android 10 ou iOS 15, ou versions ultérieures)	
Manœuvre minimale	Impulse: 1 second, ON/OFF: 1 minute	
Puissance nominale du relais	μ16A / 250V	
Autonomie	10 ans	
Fonctionnement	RTC	
Maneuvers (Max.)	64	
Référence	IH DIN BW1	IH DIN BW3
Consommation propre	< 2.0W (relé OFF)	< 1W
Lampes LED	600W	drivers 1-10V
Halogène 12V avec transformateur électronique	900W	
Halogène avec transformateur Ferromagnétique	900W	
Lampes fluorescentes	1.300W	
Nombre de canaux et puissance de coupure	1 x 16A	1 x 16A + Sortie 1-10V
Programmation	Hebdomadaire / annuel	
Erreur journalière cumulée (maximum)	I< +-0.1s	
Erreur annuelle cumulée (maximum)	I< +-30s	
État du contact	NO	
Type de sortie	Sans potentiel	
Type de bornes de connexion	Boulons	
Section de câble (maximum)	≤ 4mm²	
Températures de fonctionnement	-10°C..+50°C	
Dimensions	17,5 x 53 x 90mm	
Matériel	PC + ABS Autoextinguible	
Mounting	Rail DIN	
Indice de protection d'enveloppe	IP20 (EN60529)	
Directives	Directive basse tension 2014/35/UE. Compatibilité électromagnétique. Directive 2014/30/UE	

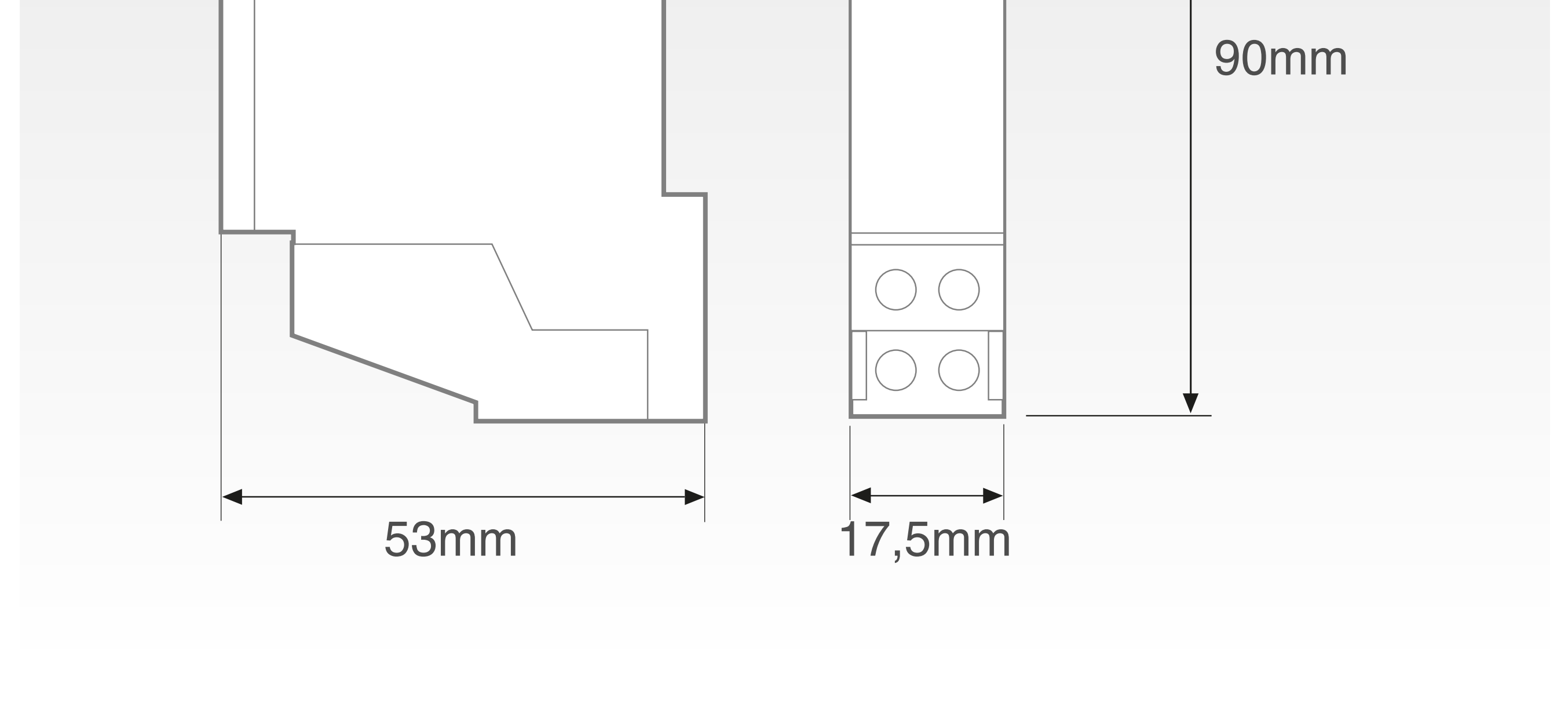
DESCRIPTION

Programmeur horaire sans écran au format rail DIN et la technologie communication Bluetooth. Disponibles en 2 versions.

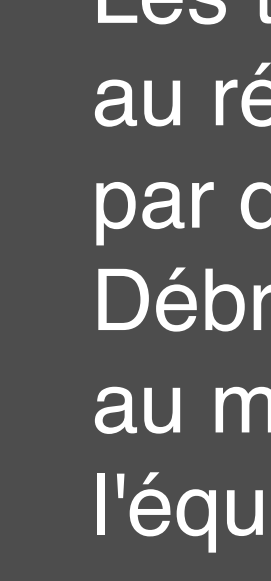
CARACTÉRISTIQUES

- Technologie Bluetooth, réglage rapide et à distance via smartphone.
- 64 programmes.
- Versions de la gamme:
 - « Réf.: IH DIN BW1 »: 1 x 16A.
 - « Réf.: IH DIN BW3 »: 1 x 16A, Sortie 1-10V
- Puissance de coupure: 16A (sans potentiel).
- Technologie de commutation au passage à zéro (Zero Crossing Tecnology).
- Réglage et configuration via App **DINUY Configure** (disponible sur IOS et Android).
- Format pour le rail DIN.

DIMENSIONS



INSTALLATION



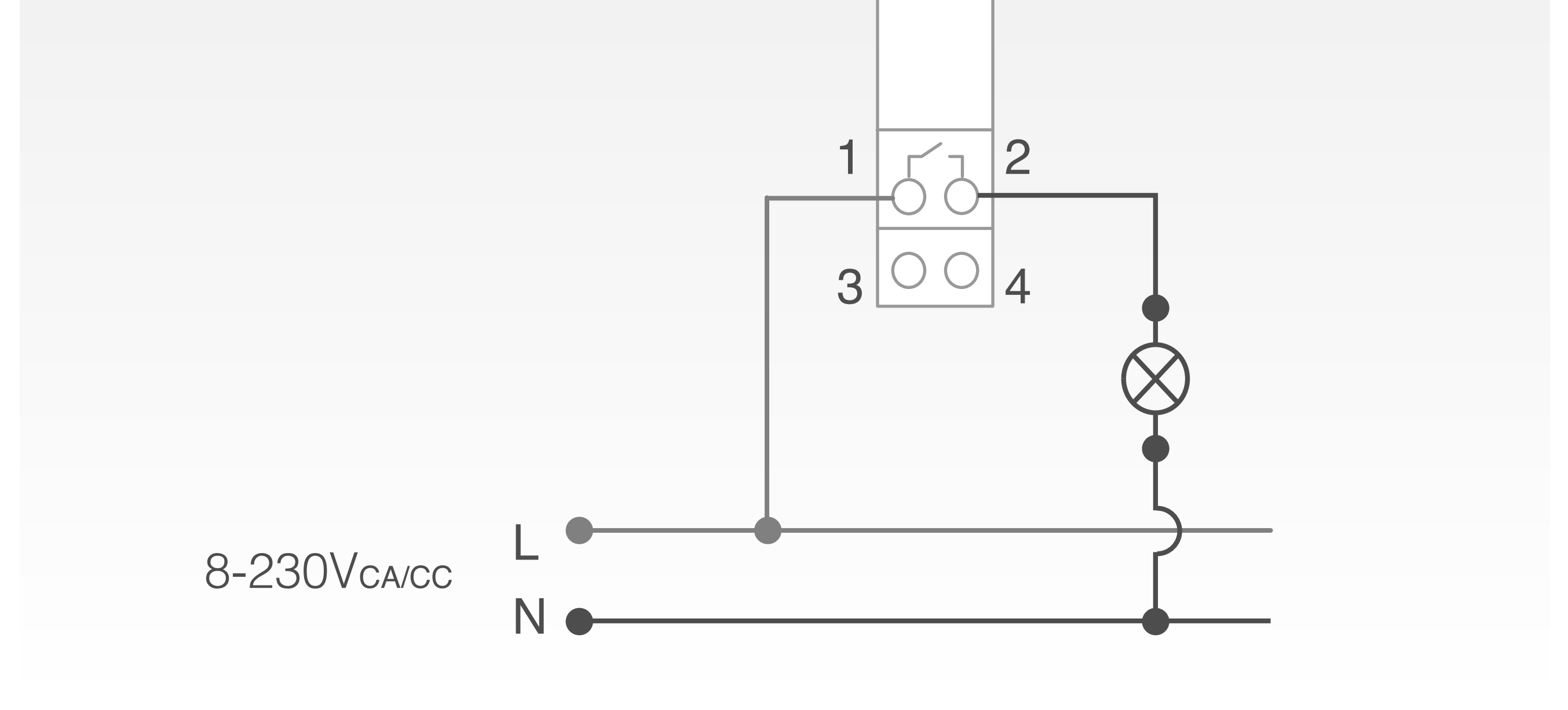
ATTENTION: tension dangereuse!

Les travaux sur les équipements électriques raccordés au réseau 230V doivent être effectués exclusivement par des techniciens qualifiés!
Débranchez l'alimentation électrique avant de procéder au montage, au démontage ou à la manipulation de l'équipement électrique!

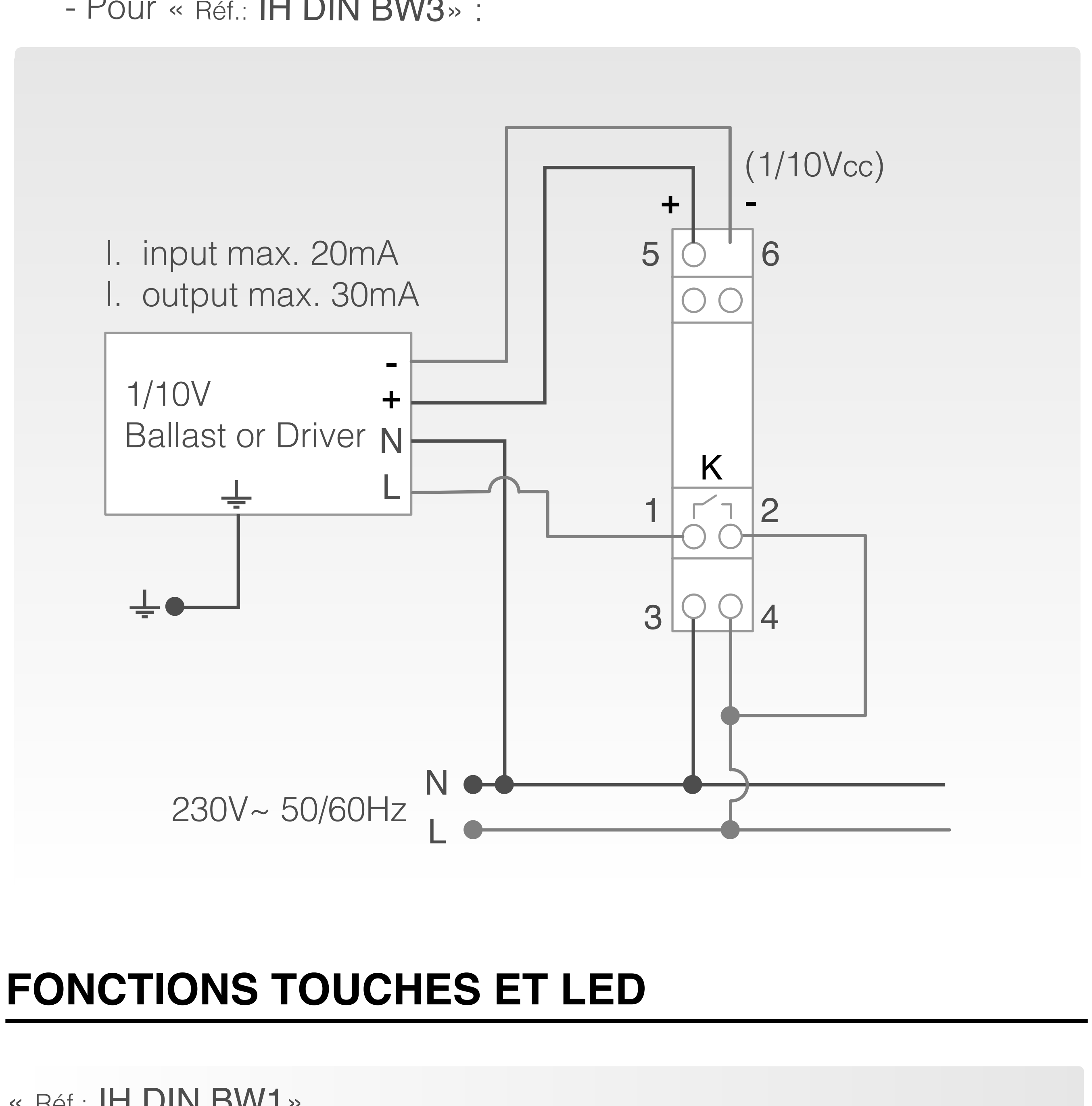
Suivez les étapes suivantes lors de l'installation du programmeur:

- 1 - Retirez le courant.
- 2 - Effectuer le câblage en suivant le schéma:

- Pour « Réf.: IH DIN BW1 » :



- Pour « Réf.: IH DIN BW3 » :



FONCTIONS TOUCHES ET LED

« Réf.: **IH DIN BW1** »

Touche frontale.

Lorsque vous appuyez sur la touche frontale, le programmeur est réinitialisé.

LED frontal.

- Led rouge clignote chaque seconde: indique que le programmeur horaire est hors heure / date. L'appareil doit être réinitialisé pour que les programmes horaires enregistrés dans l'horloge puissent être appliqués.
- Led rouge allumée: l'horloge est en heure et le canal de sortie est à « ON ».
- Led rouge éteinte: l'horloge est en heure et le canal de sortie est à « OFF ».

« Réf.: **IH DIN BW3** »

Touche frontale.

Lorsque vous appuyez sur la touche frontale, le programmeur est réinitialisé.

LED frontal.

- Flash chaque seconde de la LED verte: Cela indique que le Bluetooth du programmeur horaire est visible et prêt à être scanné par l'application.
- La Led vert allumé en permanence: indique que le programmeur horaire est connecté à l'application d'un téléphone / tablette. Dans cet état la LED rouge est temporairement annulée.
- LED verte éteinte: L'appareil n'est ni connecté ni détecté. Dans cet état, la connexion au planificateur horaire est impossible. Redémarrez l'appareil.
- La LED rouge clignote toutes les secondes: Indique que le programmeur horaire n'est plus à l'heure / à la date correcte. L'appareil doit être réinitialisé pour que les programmes horaires enregistrés dans l'horloge puissent être appliqués.
- LED rouge allumée: l'horloge est réglée et le canal de sortie est activé (relais K fermé et tension de sortie 1/10V).
- LED rouge éteinte: l'horloge est réglée et le canal de sortie est désactivé. (Relais K ouvert et tension de sortie de 0V).

Pour que les horaires soient appliqués, ces deux conditions doivent être remplies :

1 - L'horloge doit être réglée sur l'heure correcte et

2 - Le canal ou la sortie doit être réglé sur le mode « AUTO ».